

Preise pro Kategorie

premi per categoria

	Stempel/timbri:	Gutscheine/buoni:
Bronze/bronzo :	3	3 x 30 Euro
Silber/argento :	6	3 x 60 Euro
Gold/oro:	10	3 x 100 Euro

Gutscheine können in allen Geschäften und Restaurants in Lana eingelöst werden. Die Preise werden nach dem Zufallsprinzip um **16 Uhr im Kapuzinergarten** gezogen (Abgabe der Stempelkarten vor 15:30 Uhr). Am Ende werden Sachpreise gezogen, wo alle Teilnehmenden nochmal eine Chance auf einen Gewinn haben.

I buoni possono essere utilizzati in tutti i negozi e ristoranti di Lana. I premi saranno estratti a caso alle ore 16.00 presso il Giardino dei Cappuccini (consegna carta con i timbri prima delle ore 15.30). Alla fine vengono estratti premi dove tutti i partecipanti hanno un'ulteriore possibilità di vincere.

Informationen zur Teilnahme

informazioni per la partecipazione

- Ein betriebsbereites und verkehrssicheres Fahrrad ist für die Teilnahme selbstverständlich. Bitte den Fahrradhelm nicht vergessen.
- Eine Startgebühr wird nicht erhoben.
- Die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr.
- Es gelten die Verkehrsregeln der Straßenverkehrsordnung.
- Kinder und Jugendliche bis 12 Jahre dürfen nur in Begleitung von Eltern oder einer Aufsichtsperson teilnehmen.
- Die Schnitzeljagd ist kein Rennen. Es wird keine Zeit gestoppt – es soll ein gemütlicher Radtag werden.
- Ab 10:30 Uhr sind die Stempelstellen besetzt. Spätestens um 15:30 Uhr muss die ausgefüllte Stempelkarte vorliegen.
- Um an der Verlosung teilnehmen zu können, müssen mindestens 3 Stempel vorliegen.
- *Per partecipare sarà ovviamente necessaria una bicicletta funzionante e adatta alla circolazione su strada. Si prega di non dimenticare il casco.*
- *Non c'è una tassa d'iscrizione.*
- *L'organizzazione è esente da ogni responsabilità.*
- *Si applicano le regole del traffico del codice della strada.*
- *I bambini e i giovani fino a 12 anni possono partecipare solo in compagnia dei genitori o di un adulto.*
- *La caccia al tesoro non è una gara. Il tempo non verrà cronometrato – andate con calma.*
- *Le stazioni di timbratura saranno attive a partire dalle ore 10:30. La carta con i timbri compilata deve essere consegnata entro e non oltre le ore 15:30.*
- *Per poter partecipare alla lotteria è necessario avere almeno 3 timbri.*

Teilnahmebedingungen und weitere Infos unter:
Condizioni di partecipazione e ulteriori info presso:
gemeinde.lana.bz.it comune.lana.bz.it



1. Radschnitzeljagd

19.9. 10:30-15:30

caccia al tesoro

Name /nome

E-Mail

Tel.

Alter /età

Alle Angaben sind freiwillig und werden lediglich für die Auswertung und die Preisverleihung benötigt. Die Weiterverwendung zu Werbezwecken ist ausgeschlossen.
Tutte le informazioni vengono rese su base volontaria e sono richieste esclusivamente per l'estrazione dei premi. È escluso ogni ulteriore uso a scopo pubblicitario.



MARKTGEMEINDE
COMUNE DI LANA

Lana
radt | pedala

**10:15 Uhr Fahrradweih
Kapuzinergarten
ore 10:15 benedizione bici
Giardino dei Cappuccini**



— Empfohlene Radwegführung in Lana
Ciclabile consigliata a Lana

Der Weg ist das Ziel: Einfach losradeln, **Radstempel** abholen und im Anschluss die ausgefüllte Karte am selben Tag vor **15:30 Uhr** an einer Stempelstelle oder im Kapuzinergarten abgeben. An allen Stationen auf der Karte kann sowohl gestartet als auch eine Stempelkarte abgeholt werden.

Die Veranstaltung findet auch bei leichtem Regen statt. Bei Unwetter wird die Veranstaltung abgesagt.

Stempelstellen samt Partnerorganisationen punti di timbratura e partner organizzativi

Kapuzinergarten
Giardino dei Cappuccini

Bibliothek
Biblioteca pubblica

Parkplatz Café Walter
Parcheggio Café Walter

Rad-Servicestelle
SS38 Bike
servizio bici

Seilbahn Vigiljoch/
Funivia Monte San Vigilio

Schulzone St. Peter
Zona scolastica San Pietro

Feuerwehr Lana
Vigili del fuoco

Ökoinstitut
Südtirol/Alto Adige

Obstbaumuseum
Museo della frutticoltura

Obstgenossenschaft
Cooperativa Frutticoltori

Lanafruit

Raika Sportzone
Lana/Skatepark
Zona sportiva Raika

Bahnhof Lana/Burgstall
Stazione di Lana/Postal

Green Mobility in der STA - Südtiroler
Transportstrukturen AG
Green Mobility nella STA - Strutture
Trasporto Alto Adige SpA

JUX Lana

La via è l'obiettivo: basta iniziare a pedalare, prendere i timbri e poi consegnare la carta compilata lo stesso giorno prima delle ore 15:30 in una delle stazioni o nel Giardino dei Cappuccini. Puoi partire e ritirare una carta timbri in qualsiasi stazione della mappa.

L'evento avrà luogo anche in caso di pioggia leggera. In caso di maltempo, l'evento sarà annullato.